

## Montgomery County Public Schools (MCPS)

ha sido un líder en medidas de seguridad para emergencias escolares. Durante más de una década, los procedimientos del Código Azul (Code Blue) y del Código Rojo (Code Red) han sido utilizados para mantener a los estudiantes a salvo durante las emergencias que ocurren en la escuela o en sus inmediaciones.

**Las normas federales de medidas de seguridad contenidas en National Incident Management System (NIMS)** han sido adoptadas desde entonces, tanto en Maryland como en Montgomery County. Un componente importante de estas normas es el uso de lenguaje común, fácilmente entendible para comunicarse durante una emergencia.

**Lockdown (Encierro)– Evacuate (Evacuación)– Shelter (Refugio) o LES**, es el programa actualizado de medidas de seguridad para casos de emergencia en MCPS. El programa cumple con las normas de NIMS y fue implementado en el ciclo escolar 2011-2012.

### Funciona de la siguiente manera:

**LES** usará los términos “lockdown”, “evacuate” y “shelter” para identificar el tipo de respuesta que sea adecuada para la situación de emergencia.

Se puede obtener información adicional llamando a MCPS Department of School Safety and Security, teléfono 301-279-3066, o visitando el sitio de Internet de MCPS en [www.montgomeryschoolsmd.org/](http://www.montgomeryschoolsmd.org/)



*La publicación de este folleto ha sido financiada por subvención de United States Department of Education, Safe and Drug Free Schools, Readiness and Emergency Management for Schools (Escuelas Seguras y Libres de Drogas, Preparación y Manejo de Emergencias Para Escuelas)*

# MEDIDAS DE SEGURIDAD PARA EMERGENCIAS

## Información Para Estudiantes, Padres y Guardianes



Publicado Por Department of Materials Management  
Para Department of School Safety and Security

5933.12ct • Editorial, Graphics & Publishing Services • 8/12 15K

**MONTGOMERY COUNTY PUBLIC SCHOOLS**  
Rockville, Maryland

# MCPS SE PREPARA PARA EMERGENCIAS

## ENCIERRO • EVACUACIÓN • REFUGIO

**Lockdown (Encierro)—Evacuate (Evacuación)—Shelter (Refugio) (LES)**  
**El nuevo programa usará los términos “lockdown”, “evacuate” y “shelter” para identificar la respuesta que ha sido implementada durante una emergencia.**

▲ **Lockdown (Encierro)** es una alerta de emergencia y respuesta a peligro inminente en la escuela o sus inmediaciones. Estudiantes, personal y visitantes se reportan al lugar más cercano que pueda cerrarse con llave bajo supervisión de un adulto. Un administrador se asegura que se llame al 911 para solicitar asistencia inmediata. Estudiantes, personal y visitantes permanecen bajo llave hasta que la policía haya controlado la situación.

▲ **Evacuate (Evacuación)** es una alerta de emergencia y respuesta anunciada por un administrador cuando se determina que es demasiado peligroso permanecer en el edificio. Durante una evacuación por incendio, los estudiantes, el personal y los visitantes deben retirarse del edificio usando la salida más cercana y deben ir a un lugar que esté por lo menos a 50 pies del edificio. En emergencias que no sean por incendio, un administrador puede anunciar una evacuación dirigida que requiere que los estudiantes, el personal y los visitantes se trasladen a un lugar que esté por lo menos a 300 pies del edificio.

▲ **Shelter (Refugio)** es una alerta de emergencia y respuesta anunciada por un administrador cuando se determina que es muy peligroso salir de la escuela. Existen tres tipos de alertas de refugio:

- **Public Safety Shelter (Refugio Para Seguridad Pública)** se usa si están ocurriendo acciones que peligran la seguridad pública en la comunidad cercana a la escuela. Se cierran con llave las puertas exteriores y la instrucción en el aula continúa. Las autoridades de seguridad pública notificarán a la escuela cuando la situación esté bajo control.
- **Severe Weather Shelter (Refugio Por Tiempo Inclemente)** se usa cuando se ha anunciado una advertencia de fuertes

vientos para la comunidad próxima a la escuela. Todos los estudiantes, el personal y los visitantes—incluyendo aquellos localizados en aulas móviles—son trasladados al edificio principal de la escuela. Todas las personas en el edificio se reportan a las áreas designadas seguras para casos de tiempo inclemente. El personal se mantiene al tanto de los informes meteorológicos.

• **Outside Hazardous Materials Release (Escape de Materiales Peligrosos en Exteriores)** requiere que los estudiantes, el personal y los visitantes sean trasladados al edificio principal; sin embargo, las aulas móviles son evacuadas al edificio principal únicamente si es seguro hacerlo y en consulta con las autoridades de seguridad pública. Se aseguran las puertas y ventanas exteriores. Se apagan los sistemas de ventilación. Las autoridades de seguridad pública notificarán a la escuela cuando la situación esté bajo control.

### Normas Para Reunificación de Padres/Hijos

Las normas del Plan de MCPS Para Reunificación de Padres/Hijos consisten de información importante que los padres y guardianes necesitan saber antes de que se presente una emergencia en la escuela de sus hijos.

Una escuela podría experimentar una emergencia que requiere que los estudiantes se deban retirar de la escuela fuera del horario o lugar habitual. En estas raras ocasiones, MCPS usará un procedimiento conocido como Parent/Child Reunification (PCR) Plan (Plan Para Reunificación de Padres/Hijos). Este plan está diseñado como un procedimiento ordenado y seguro que se usa para reunir a los estudiantes con sus padres en caso de una emergencia. Dependiendo de la situación, el plan PCR podría ser implementado en la escuela de su hijo/a o en un lugar fuera de la escuela, si el edificio escolar no fuese un lugar seguro.

Cuando sea necesario implementar el plan PCR, MCPS usará varias maneras de comunicar la información necesaria a los padres y guardianes—por llamadas telefónicas de ConnectEd, QuickNotes, comunicados de prensa,

cuentas Twitter y el sitio de Internet de MCPS. Durante una emergencia, podría ocurrir que el padre/madre/guardián de un estudiante no estuviese disponible para recoger al estudiante; por lo tanto, es prudente que los padres y guardianes obtengan de la escuela el formulario “Authorization for Release” (autorización para que otra persona recoja al estudiante). El padre/madre/guardián puede completar este formulario, antes de que ocurra una emergencia, para autorizar a un familiar, un amigo, un vecino, etc., para que recoja al estudiante en caso de que los padres/guardianes no estuviesen disponibles para hacerlo. Asegúrese de notificar a la persona que usted haya autorizado para recoger a su hijo/a.

Además, los padres, guardianes y personas autorizadas pueden facilitar un PCR seguro y ordenado obedeciendo los siguientes procedimientos:

Suscríbase a las herramientas de comunicación ofrecidas en el sitio de Internet de MCPS: <http://www.montgomeryschoolsmd.org>.

Venga a la escuela solamente después de que MCPS le haya notificado que la escuela está lista para comenzar el proceso PCR.

Traiga identificación personal para ayudar al personal escolar que estará verificando la identidad de las personas que han sido aprobadas para recoger a los estudiantes. Las cuestiones de custodia permanecen en efecto.

Estacione su vehículo únicamente en las áreas aprobadas—no estacione en el lugar designado para los autobuses; no bloquee las entradas o las salidas.

Siga las instrucciones de los miembros del personal escolar al entrar y al salir del edificio.

La protección y la seguridad son una prioridad para MCPS. La escuela de su hijo/a siempre tomará precauciones para prevenir una emergencia; sin embargo, si ocurriese una emergencia, los miembros del personal de MCPS protegerán y refugiarán a sus hijos hasta que ellos y usted esten juntos otra vez.

